

SENTÈNCIA

Magistrats Srs.
Enric ANGLADA FORS
Concepció BARON MORA
Anna ESTRAGUES ARMENGOL

Andorra la Vella, dinou de desembre de dos mil disset.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000160/2015 seguida pels presumptes delictes majors de lesions doloses causades aprofitant la concurrència d'altres persones que en facilitin l'execució i de lesions doloses que requereixin tractament mèdic posterior a la primera assistència, contra M. A. C. B., nascut el dia 28 d'agost del 1992 a Tulua (Valle - Colombia), fill de Luís Eduardo i de Doris Elena, de nacionalitat colombiana i defensat pel Lletrat Sr. Antoni Riestra Gonzalez de Ubieta, sent part acusadora el Ministeri Fiscal, representat per la Sra. Carolina Bailen Vila, i actors civils el Lletrat Sr. Francesc Badia Gomis, en representació de B. A. C. i la Lletrada Sra. Concepció Criado Fernandez, en representació de D. R. C.; actuant de ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

RESULTANT PRIMER: són fets provats i així es declara que en data 16 d'agost de 2014, vers les 6:25 hores de la matinada, a la plaça Sant Miquel de la vila d'Encamp, es produí un incident entre D. R. C., condemnat per Ordenança Penal de data 6 de juliol de 2.015, i C. I. G., en el decurs del qual el primer propinà un cop de puny a la cara de C. I. G., el que motivà una baralla entre el grup de persones que acompanyava a D. R. C. i el grup de

persones que acompanyava a C. I. G., entre les quals s'hi trobava el processat M. A. C. B., nascut el 28 d'agost de 1992, de nacionalitat colombiana i amb antecedents penals no computables a efectes de reincidència, que donà diversos cops de puny a la cara del perjudicat B. A. C. i cops de puny i de peu al també perjudicat D. R. C., el qual es trobava al terra envoltat de diferents persones, sense poder-se aixecar i ni defensar-se.

Com a conseqüència dels fets, el perjudicat B. A. C. patí ferides consistentes en una fractura dels ossos nasals tancada, desviació nasal a l'esquerra i septal a la dreta i insuficiència respiratòria nasal dreta, que requeriren reducció de la fractura nasal i immobilització de la mateixa, havent-li estat recomanada una intervenció quirúrgica; així mateix, el perjudicat D. R. C. patí també ferides consistentes en una fractura dels ossos propis del nas, comminuta i desplaçada, que requerí tractament mèdic i quirúrgic per a la seva curació.

RESULTANT SEGON: El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius dels delictes majors de lesions doloses causades aprofitant la concurrència d'altres persones que en facilitin l'execució, i de lesions doloses que requereixin tractament mèdic posterior a la primera assistència, tipificats i penats respectivament en els articles 115.4 i 113.2 del Codi Penal, dels quals en considera responsable, en concepte d'autor, al processat M. A. C. B., sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Demana s'imposi a l'encausat la pena única de vint mesos de presó, part ferma i la resta condicional, qualificada a indemnitzar a les víctimes en un termini de dotze mesos, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, i el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil i de conformitat amb les disposicions de l'article 18 del Codi de Procediment Penal, demana

que el processat M. A. C. B. sigui condemnat a indemnitzar a la CASS en els imports de 132.20€ i 1.277,20€ en concepte de prestacions sufragades respectivament a B. A. C. i D. R. C., més els interessos legals corresponents, havent exercit els perjudicats B. A. C. i D. R. C. les accions civils i penals al seu abast.

El dia de la vista oral, ratifica i eleva a definitiu el seu escrit de qualificació provisional, salvat la modalitat de la pena, demanant que sigui tota amb caràcter condicional.

RESULTANT TERCER: La representació lletrada de B. A. C. CAMP, actor civil, es mostra d'acord amb la relació de fets i amb la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Fiscal, compartint així mateix la petició de pena efectuada per l'acusació pública, formulant reclamació civil en contra de l'acusat M. A. C. B., quantificada en l'import total de 7.500 euros, desglossat de la següent manera : per la IPP : 3.000 €, pel perjudici estètic : 1.500 €, pel pretium doloris : 3.000 €, més altres 40,90 euros en concepte de despeses mèdiques no abonades per la CASS i les costes processals causades, especialment despeses relacionades amb el procediment, fotocopies, trajectes de Barcelona a Andorra i viceversa, etc., més els honoraris d'advocat a acreditar en període d'execució de sentència.

A l'acte del judici oral eleva a definitiu el seu escrit de qualificació provisional.

RESULTANT QUART: La representació lletrada de D. R. C., actor civil, es mostra d'acord amb la relació de fets i amb la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Fiscal, compartint així mateix la petició de pena efectuada per l'acusació pública, formulant reclamació civil en contra de l'acusat M. A. C. B., quantificada en l'import total 6.210,89 euros, desglossat de la següent manera : per la ITT : 294,21 €, pel pretium doloris : 4.166,68 € i pel perjudici de lleure : 1.750 euros, majorant la

quantitat reclamada per la ITT de l'interès legal des de l'agressió o, subsidiàriament des de la presentació de l'escrit de qualificació provisional. Reclama tanmateix les costes processats ocasionades al Sr. D. R. C., amb expressa menció dels honoraris d'advocat a acreditar en període d'execució de sentència.

A l'acte del judici oral eleva a definitiu el seu escrit de qualificació provisional, afegint que el metge forense no va valorar el perjudici estètic malgrat li ha quedat una marca visible i apreciable, i ates que el seu defensat és un jove de 26 anys d'edat reclama per aquest concepte 5.000 euros, o bé que es deixi pel període d'execució el perjudici estètic si hagués de ser valorat pel metge forense.

RESULTANT CINQUÈ: Si bé, en l'escrit de qualificació provisional presentat per l'advocat d'ofici del processat M. A. C. B., es sol·licita la seva absolució, en entendre que no ha comés cap il·lícit penal, el dia del judici oral, el lletrat Sr. Antoni Riestra, designat pel processat M. A. C. B., manifesta el seu acord amb el relat de fets i la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Públic, manifestant que únicament discuteix els quantums indemnitzatoris.

En quant a la reclamació a favor del Sr. B. A. C. es mostra d'acord en indemnitzar-lo pels següents conceptes i quantitats : pel IPP del 2% : 2.000 euros , pel perjudici estètic valorat en 1/7 punts : 1.000 euros, pel perjudici dolorós valorat en 2/7 punts : 2.000 euros . No s'oposa a les despeses mèdiques de 40,90 euros. B. A. C. es va reincorporar als entrenaments, no als partits, amb una baixa mèdica de 10 dies, per aquests motius quantifica el perjudici de lleure en l'import de 300 euros.

En quant a la reclamació a favor del Sr. D. R. C. es mostra d'acord en indemnitzar-lo pels següents conceptes i quantitats : per l'ITT pels 10 dies de baixa està conforme en que sigui quantificat en 294,21 euros, pel perjudici dolorós valorat en un 2-2,5/7 punts : 2.000 euros, pel perjudici de lleure s'hi mostra en desacord doncs

l'informe medico-forense no ho preveu, i pel fet que aquest no s'ha trobat privat de gaudir de l'esport ni dels entrenaments. Respecte al perjudici estètic, a diferència del perjudicat B. A. C. que si el té reconegut, l'informe mèdic no el valora per D. R. C., deixant a criteri del Tribunal la seva valoració pel cas que es tractés d'un descuit.

Si bé, a l'inici del judici oral el lletrat designat per la defensa del processat M. A. C. B. manifestà discutir únicament els quantums indemnitzatoris per quant es mostrava d'acord amb el relat de fets i la qualificació jurídica efectuada pel Ministeri Públic, demana un repartiment de culpes del 50 % amb el perjudicat D. R. C., i que aquest repartiment ho sigui no sols amb la pena sinó també amb la responsabilitat civil, doncs D. R. C. fou el detonant violent de la baralla, afegint que B. A. C. també va formar part en la baralla multitudinària.

Pel que fa a la pena demana que el seu defensat sigui condemnat a una pena d'un màxim de 15 mesos de presó, dels quals 3 mesos fermes que ja ha complert.

CONSIDERANT PRIMER: Els fets declarats provats són legalment constitutius dels delictes majors de lesions doloses causades aprofitant la concurrència d'altres persones que en facilitin l'execució, i de lesions doloses que requereixin tractament mèdic posterior a la primera assistència, tipificats i penats, respectivament, als articles 115.4 i 113.2 del Codi Penal, puix que del relat fàctic, que ha estat plenament reconegut pel processat i acceptat per la seva defensa, resulta amb força d'evidència la concurrència de tots els elements configuradors dels tipus penals ans esmentats.

CONSIDERANT SEGON: Del dits delictes n'és responsable, en concepte d'autor, el processat M. A. C. B., per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que

disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, havent reconegut en el plenari la seva participació activa contra els perjudicats B. A. C. i D. R. C..

CONSIDERANT TERCER: No concorren en el processat circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

CONSIDERANT QUART: Pel que fa a la determinació de la penalitat, la Sala, a l'empara de l'establert a l'article 56 del Codi Penal, valora la concreta situació personal i laboral de l'encausat, així com les expectatives que afavoreixen la seva reinserció social, per la qual cosa s'estima adient imposar-li una pena única, seguint els dictats de l'article 58.3 del mateix Codi, i concretament la de quinze mesos de presó i tota ella amb caràcter de condicional simple.

CONSIDERANT CINQUÈ: Tot responsable criminalment d'un delicte o falta ho és també civilment, de conformitat amb el què disposen els articles 90 i ss. del Codi Penal, pel que procedeix declarar la responsabilitat civil de M. A. C. B..

Abans d'entrar en la fixació del *quantum* indemnitzatori, el Tribunal ha de resoldre la qüestió sobre la concurrència de culpes plantejada per la seva direcció lletrada a l'acte del judici oral, als efectes de que es minori el muntant de la responsabilitat civil. A tal efecte i a diferència de l'invocat per la defensa de M. A. C. B., no es pot donar en el present supòsit una concurrència de culpes entre l'aquí processat i el perjudicat D. R. C., doncs encara que el detonant de la baralla hagués estat el procedir d'aquest últim, el qual ja ha estat condemnat per Ordenança Penal de data 6 de juliol de 2015, el cert és que ho fou per una agressió a una tercera persona diferent del processat -com es recull en el Resultant de fets provats-, i, per tant, al no haver-hi hagut abans cap interacció amb M. A. C. B., mai es pot apreciar una concurrència de culpes entre ambdós als efectes pretesos.

Dit això, passant, doncs, a l'anàlisi dels diferents conceptes que comprenen la responsabilitat civil, s'ha de concloure que el processat M. A. C. B. haurà de satisfer, seguint els criteris jurisprudencials establerts per aquest Tribunal, les quantitats següents :

A) a la CASS, 132,20 € i 1.277,20 €, en concepte de prestacions sufragades, respectivament, a B. A. C. i D. R. C., més els interessos legals corresponents.

B) al perjudicat B. A. C. CAMP, segons informe medicoforense final (folis 327 al 331), per :

- IPP del 2%, la suma de 3.000 €.
- Perjudici estètic (P.E.) de 1/7, la quantitat de 1.500 €.
- Perjudici dolorós (P.D.) de 2/7, la suma de 3.000 €.
- Despeses mèdiques acreditades, la quantitat de 40,90 €.

C) al perjudicat D. R. C., segons informe medicoforense final (folis 283 al 287), per :

- ITT, pels 10 dies de baixa medico laboral, l'import acreditat i acceptat de 294,21 €.

- Perjudici dolorós (P.D.) de 2-2.5/7, la quantitat de 4.000 €.

- Perjudici estètic, a determinar en període d'execució de sentència. El metge forense Dr. Herrero conclou que no existeix respecte del Sr. D. R. C. cap perjudici estètic. Si bé, observat pel Tribunal a l'acte del judici oral que dit perjudicat té una cicatriu al nas i havent patit com a conseqüència de l'agressió soferta una fractura nasal que va precisar de tractament quirúrgic, s'estima adient que es faci pel metge forense un informe complementari a fi de poder determinar l'existència de la mateixa i si aquesta deriva

dels fets d'auto i en cas afirmatiu que es procedeixi a fer la corresponent valoració.

- No hi ha lloc a concedir cap quantitat per perjudici de lleure, puix que si bé es cert, com exposa la direcció lletrada del referit perjudicat, que aquest al moment dels fets era jugador de rugbi i representava al Principat en competicions internacionals, al formar part de la selecció andorrana d'aquest esport, no és menys cert que el perjudici de lleure comporta i determina per poder-lo apreciar una permanència en el temps, és a dir, una minva crònica i seqüelar de la capacitat de gaudir plenament de l'activitat de lleure de manera normalitzada, cosa que no succeeix en el cas ara enjudiciat, doncs només va restar de baixa esportiva fins el dia 3/10/2014, la qual cosa fou valorada precisament pel propi pèrit mèdic, el que va incloure aquesta suposada mancança dins del concepte de *pretium doloris* (foli 286 "in fine"). Aquesta línia interpretativa és la que fa la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia en la sentència 27/1999, de 26 d'octubre, seguida per aquest Tribunal de Corts en dues sentències de data 22 d'abril de 2015, en el marc de les causes números 2300238/2011 i 0000109/2014.

CONSIDERANT SISÈ: D'acord amb el que disposen els articles 100.2 del Codi Penal, i 174, 175 i 181.1 c) del Codi de Procediment Penal, cal imposar a l'encausat, el pagament de les despeses processals causades, inclosos els honoraris dels advocats de cadascun dels perjudicats, a determinar en període d'execució de sentència.

VIST : les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

DECIDIM :

Condemnar a M. A. C. B., com a responsable penalment en concepte d'autor, d'un delict major de lesions doloses causades aprofitant la concurrència d'altres persones que en facilitin l'execució i d'un delict major de lesions doloses que requereixin tractament mèdic posterior a la primera assistència, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de QUINZE MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna de tres anys.

Així mateix se'l condemna al pagament de les despeses processals causades i als honoraris dels advocats de cadascun dels perjudicats, a determinar en període d'execució de sentència.

En concepte de responsabilitat civil el processat M. A. C. B. haurà d'abonar a la CAIXA ANDORRANA DE LA SEGURETAT SOCIAL la suma de MIL QUATRE-CENTS NOU EUROS AMB QUARANTA CÈNTIMS (1.409,40 €), al perjudicat B. A. C. la suma de SET MIL CINC-CENTS QUARANTA EUROS AMB NORANTA CÈNTIMS (7.540,90 €), i al perjudicat D. R. C. la suma de QUATRE MIL DOS-CENTS NORANTA QUATRE AMB VINT-I-UN CÈNTIMS (4.294,21 €), havent-se de determinar el Perjudici estètic (P.E.) d'aquest darrer, en període d'execució de sentència, mitjançant un nou informe pericial medico-forense.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació davant del Tribunal de Corts en el termini de quinze dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.